



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.9/1997/L.4
25 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Тридцатая сессия
24-28 февраля 1997 года
Пункт 4 повестки дня

ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕКОМЕНДАЦИЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ: МЕЖДУНАРОДНАЯ МИГРАЦИЯ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комиссии
г-жой Йенни Гирвельд (Нидерланды) по итогам
неофициальных консультаций

Международная миграция и развитие

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 49/127 от 19 декабря 1994 года и 50/123 от 20 декабря 1995 года,

ссылаясь также на Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹, в частности на главу X, посвященную международной миграции,

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

ссылаясь далее на соответствующие положения, содержащиеся в Копенгагенской декларации о социальном развитии² и Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития³, а также в Платформе действий⁴, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин,

рассмотрев сводный доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением, 1997 год: международная миграция и развитие (E/CN.9/1997/2),

принимая к сведению деятельность Рабочей группы по международной миграции Целевой группы по основным социальным услугам для всех Административного комитета по координации, о которой говорится в докладе Целевой группы (E/CN.9/1997/4),

1. настоятельно призывает Статистический отдел и Отдел народонаселения Секретариата Организации Объединенных Наций сотрудничать в распространении нового комплекса рекомендаций о статистике международной миграции (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/58/Rev.1) и оказывать, по просьбе правительств, техническую помощь в выполнении этих рекомендаций;

2. призывает Рабочую группу по международной миграции Целевой группы по основным социальным услугам для всех Административного комитета по координации обеспечить, чтобы международная миграция по-прежнему оставалась одной из тем, которым уделяется большое внимание, в рамках ее последующей деятельности по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию, в частности путем составления всеобъемлющего перечня вопросов, связанных с международной миграцией и развитием, и установления межправительственных механизмов, которые могут заниматься ими;

3. призывает все соответствующие органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, Международную организацию по миграции и другие межправительственные, региональные и субрегиональные организации сотрудничать и координировать свои усилия, в полной мере используя знания и опыт существующих организаций в области изучения международной миграции и развития;

4. призывает правительства и межправительственные, региональные и субрегиональные организации поощрять и активизировать обмен информацией и опытом по вопросам международной миграции и развития на соответствующих двусторонних, многосторонних, региональных и межрегиональных форумах.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение I.

⁴ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20 и Add.1), глава I, резолюция 1, приложение II.